

# ITALIANSTONE

I MOSAICI MARCA CORONA / MARCA CORONA'S MOSAICS



MARCA CORONA 1741  
EVOLUZIONE CERAMICA



*Natural atmospheres, italian charm. Atmosphères naturelles, charme italien.*  
*Natürliche Stimmungen, Italienischer Charme. Atmósferas naturales, encanto italiano.*  
Натуральная атмосфера, итальянский шарм.

# ITALIANSTONE

*Atmosfere naturali, fascino italiano.*







# NATURAL *touch*

*Appeal naturale per rivestimenti e pavimenti*

*Natural appeal for wall and floor coverings*

*Charme naturel pour sols et murs*

*Natürlicher Reiz für Wandverkleidungen und Böden*

*Seducción natural para revestimientos y pavimentos*

Натуральная притягательность для напольной и настенной облицовки

# SIMPLY. *shining*

*Formati modulari da combinare tra loro*

*Modular sizes to combine*

*Formats modulaires à combiner*

*Modulare Formate zur Kombination untereinander*

*Formatos modulares a combinar entres*

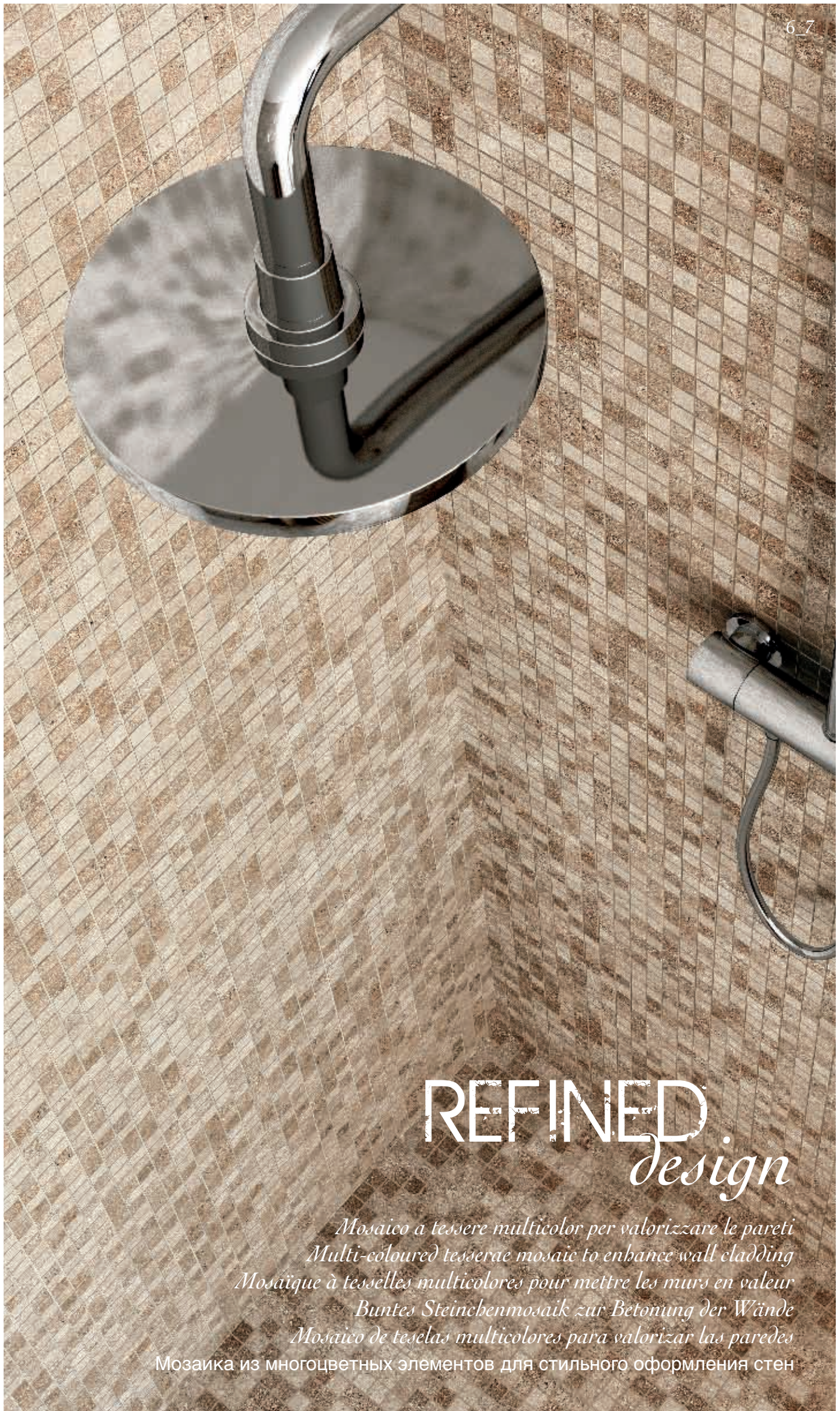
*Модульные взаимосочетаемые форматы*











# REFINED *design*

*Mosaico a tessere multicolor per valorizzare le pareti*  
*Multi-coloured tesserae mosaic to enhance wall cladding*  
*Mosaïque à tesselles multicolores pour mettre les murs en valeur*  
*Buntes Steinchenmosaik zur Betonung der Wände*  
*Mosaico de teselas multicolores para valorizar las paredes*

Мозаика из многоцветных элементов для стильного оформления стен

# CREATIVE *concept*

*Tessere incrociate e decori in pietra naturale*

*Criss-cross tesserae and natural stone decors*

*Tesselles croisées et décors en pierre naturelle*

*Verschänkte Steinchen und Dekore in Naturstein*

*Teselas cruzadas y decoraciones de piedra natural*

Пересекающиеся элементы и декоры из натурального камня





# Italian Stone

Gres fine porcellanato smaltato  
Fine glazed porcelain stoneware  
Grès cérame fin émaillé

Glasierter Feinsteinzeug  
Gres fino porcelánico esmaltado  
Глазурованный керамогранит

10x10 - 4"x4" | 10x30 - 4"x12" -  8,5 mm



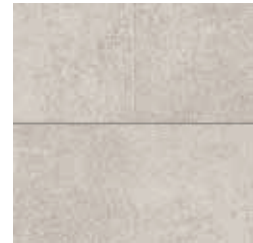
**6378**  
Stn. Avorio



**6380**  
Stn. Ocra



**6379**  
Stn. Verde



**6377**  
Stn. Grigio



**6374**  
Stn. Avorio  
10x30 - 4"x12"



**6376**  
Stn. Ocra  
10x30 - 4"x12"



**6375**  
Stn. Verde  
10x30 - 4"x12"



**6373**  
Stn. Grigio  
10x30 - 4"x12"

## DECORI. DECORS. DECORS. DEKOR. DECORACIONES. ДЕКОРЫ



**6661**  
Stn. Avorio Cross Tessere  
20x20 - 8"x8"



**6664**  
Stn. Ocra Cross Tessere  
20x20 - 8"x8"



**6663**  
Stn. Verde Cross Tessere  
20x20 - 8"x8"



**6662**  
Stn. Grigio Cross Tessere  
20x20 - 8"x8"



**6665**  
Stn. Avorio Gold Tessere  
30x30 - 12"x12"



**6668**  
Stn. Ocra Gold Tessere  
30x30 - 12"x12"



**6667**  
Stn. Verde Gold Tessere  
30x30 - 12"x12"



**6666**  
Stn. Grigio Gold Tessere  
30x30 - 12"x12"

DECORI. DECORS. DECORS. DEKOR. DECORACIONES. ДЕКОРЫ



**6660**  
Stn. Grigio Tessere  
30x30 - 12"x12"



**6659**  
Stn. Mix Tessere  
30x30 - 12"x12"

**5046**  
Ita. Metallo Matita  
1,5x20 - 1/4"x8"

**2430**  
Evo. Bronzo Matita  
1x30 - 1/4"x12"



**2414**  
Evo. Pietra  
S/1



**2415**  
Evo. Bronzo  
S/1



**2397**  
Evo. Pietra Fascia  
5x30 - 2"x12"



**2398**  
Evo. Bronzo Fascia  
5x30 - 2"x12"

PAVIMENTO COORDINATO - MATCHING FLOORING - REVÊTEMENT DE SOL COORDONNÉ - KOORDINIERTER BODENBELAG - PAVIMENTO COORDINADO - КООРДИНИРОВАННЫЙ ПОЛ



**6845** Stn. Avorio 30  
30,5x30,5 - 12"x12"



**6847** Stn. Ocra 30  
30,5x30,5 - 12"x12"














**6846** Stn. Verde 30  
30,5x30,5 - 12"x12"



**6844** Stn. Grigio 30  
30,5x30,5 - 12"x12"

# Italian Stone

## PEZZI SPECIALI - SPECIAL PIECES - PIECES SPECIALES - FORM STÜCKE - PIEZAS ESPECIALES - СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ

		 Stn. Avorio	 Stn. Ocra	 Stn. Verde	 Stn. Grigio
	S.B.N. 10x10 - 4"x4"	6669	6672	6671	6670
	D.B.N. 10x10 - 4"x4"	6673	6676	6675	6674
	V.CAP 3,5x30x1,5 - 1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "x12"x <sup>2</sup> / <sub>4</sub> "	6678	6681	6680	6679
	V.CAP CORNER 3x1,5x1,5 - 1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> "x <sup>2</sup> / <sub>4</sub> "x <sup>2</sup> / <sub>4</sub> "	6682	6685	6684	6683
	Q.ROUND 3x30 - 1"x12"	6686	6689	6688	6687
	BEAK 3x3 - 1"x1"	6690	6693	6692	6691
	BATTISCOPA 7,5X30 - 3"X12"	6895	6897	6896	6844

## IMBALLI E PESI - PACKAGING AND WEIGHTS - EMBALLAGES ET POIDS - VERPACKUNG UND GEWICHT - EMBALAJES Y PESOS - УПАКОВКА И ВЕС

	Box			Pallet			
	Pcs	Mq/Box	Kg	Colli	Mq/Pallet	Kg S	Kg E
STN 10x10 - 4"x4"	82	0,82	13,20	72	59,04	963	982
STN 10x30 - 4"x12"	27	0,81	18,80	72	58,32	1367	1386
STN CROSS TESSERE 20x20 - 8"x8"	5	0,20	3,20	-	-	-	-
STN TESSERE 30x30 - 12"x12"	5	0,45	7,50	-	-	-	-
EVO S/1 10x10 - 4"x4"	4	0,04	0,51	-	-	-	-
EVO FASCIA 5x30 - 2"x12"	6	0,09	1,79	-	-	-	-
EVO MATITA 1x30 - 1/4"x12"	6	0,018	0,31	-	-	-	-
STN S.B.N. 10x10 - 4"x4"	20	0,20	3,20	-	-	-	-
STN D.B.N. 10x10 - 4"x4"	20	0,20	3,20	-	-	-	-
STN V.CAP 3,5x30x1,5 - 1 1/4\"x12\"x2/4\"	12	0,126	2,24	-	-	-	-
STN V.CAP CORNER 3x1,5x1,5 - 1 1/4\"x2/4\"x2/4\"	4	0,0009	0,08	-	-	-	-
STN Q.ROUND 3x30 - 1\"x12\"	12	0,108	2,16	-	-	-	-
STN BEAK 3x3 - 1\"x1\"	6	0,0054	0,21	-	-	-	-
BATTISCOPA 7,5X30 - 3\"X12\"	26	7,8 ml	10,53	80	624	855,4	874,4
STN 30,5x30,5 - 12\"x12\"	12	1,08	20	48	51,84	973	992

## CONSIGLI PER LA STUCCATURA E LA PULIZIA DOPO POSA

### Stuccatura e prima pulizia

#### 1. Tipi di stucco.

Per la stuccatura delle fughe (di almeno 1,0 mm di ampiezza) si consiglia di utilizzare solamente stucchi cementizi per fughe migliorate (CLASSE CG2 secondo EN 13888), tipo KERACOLOR FF della MAPEI S.p.a. senza l'aggiunta di alcun additivo.

#### 2. Modalità di applicazione dello stucco.

Riempire bene le fughe con l'impasto cementizio utilizzando l'apposita spatola oppure una racla di gomma, senza lasciare vuoti o dislivelli.

#### 3. Eliminazione degli eccessi di stuccatura.

Questa operazione è di fondamentale importanza come prima fase del processo di pulizia dopo stuccatura del pavimento al fine di facilitare la pulizia di fine cantiere.

a - Togliere l'eccesso di stucco dalla superficie, muovendo la spatola o la racla diagonalmente alle fughe, a impasto ancora fresco;

b - Pulire il residuo di stucco solo quando l'impasto perde la sua plasticità, normalmente dopo 5 minuti, con una spugna umida di cellulosa dura, lavorando in diagonale alle fughe;

c - Risciacquare frequentemente la spugna, usando due diversi contenitori di acqua: uno per togliere l'impasto in eccesso dalla spugna e l'altro di acqua pulita, per la risciacquatura della spugna;

d - A materiale asciutto, risciacquare con acqua calda pulita.

Se la pulizia viene eseguita troppo presto (con impasto ancora plastico), le fughe possono essere svuotate parzialmente e sono maggiormente soggette a viraggio di colore.

### Pulizia di fine cantiere

La pulizia finale dell'eventuale velo polveroso di stucco dalla superficie si esegue a completa stagionatura dello stucco cementizio (almeno 36-48 ore), eseguendo una pulizia con soluzione detergente a pH neutro applicabile a mano (spugna o stracci) attenendosi scrupolosamente ai consigli di seguito riportati.

#### 1. Prodotti consigliati.

Si consiglia di utilizzare una soluzione detergente neutra, tipo FILA CLEANER di FILA, diluita 1:30 (1 litro in 30 di acqua calda) in acqua possibilmente calda

Quantità d'uso: 2 litri soluzione neutra per 100m<sup>2</sup>.

Evitare assolutamente l'utilizzo di acidi da ferramenta diluiti (per il loro rilascio di fumi nocivi e per la loro azione "bruciante" nei confronti dei giunti).

#### 2. Modalità di esecuzione.

a - Bagnare con acqua la superficie in modo tale che la soluzione detergente neutra si stenda meglio sulla materiale;

b - Distribuire uniformemente la soluzione neutra diluita utilizzando una normale spugna o uno straccio ruvido .

c - Lasciare agire per qualche minuto, in funzione dell'intensità dello sporco;

d - Intervenire energicamente con spugna commerciale scotch-brite (oppure con spazzola con setole in nylon nel caso di prima pulizia mal eseguita);

e - Raccogliere il residuo con stracci

Risciacquare abbondantemente con acqua calda pulita, ripetendo l'operazione anche più volte sino alla eliminazione di qualsiasi alonatura o residuo negli interstizi.

### Manutenzione ordinaria

Per la manutenzione giornaliera si consiglia l'utilizzo del detergente neutro FILA CLEANER diluito 1:200 (2-3 tappini di prodotto in 5 litri di acqua) in acqua possibilmente calda, strizzando bene lo straccio o la spugna, in modo da bagnare il meno possibile la superficie. Detergenti ad alto residuo o stracci non ben strizzati, possono provocare segni, opacizzazioni o macchie d'acqua. Non è necessario il risciacquo. Ottimi risultati si ottengono anche utilizzando il prodotto FILABRIO spruzzato direttamente sulla superficie e passato con un panno asciutto.

Per sporchi più intensi si consiglia il lavaggio con FILA PS/87 diluito 1: 10 e poi risciacquare.

## GUIDELINES FOR GROUTING AND MAINTENANCE AFTER INSTALLATION

### Grouting and initial cleaning

#### 1. Types of grout.

When grouting joints (with a width of at least 1.0 mm) we recommend using only cement-based grouts for improved joints (CLASS CG2 in accordance with EN 13888 standard), such as KERACOLOR FF by MAPEI S.p.a. without any additives.

#### 2. Grout application methods.

Fill the gaps well with the cement-based grout, using the spatula provided or a rubber squeegee, making sure that the gaps contain no air bubbles and are well levelled.

#### 3. Removal of excess grout.

It is essential to carry out this initial cleaning operation after grouting the floor tiles in order to make it easier to clean the floor once all the building work has been completed.

a - Remove any excess grout from the surface by moving the spatula or squeegee diagonally across the joints, when the grout is still wet;

b - Only clean the remaining grout when the grout loses its plasticity, usually after 5 minutes, by wiping a damp, hard cellulose sponge diagonally across the joints.

c - Rinse out the sponge frequently, using two different water containers: one for removing the excess grout from the sponge and the other with clean water, for rinsing out the sponge;

d - Once the material is dry, rinse with clean, warm water.

If the cleaning operation is carried out too soon (whilst the grout is still malleable), some of the grout may be lost from the joints which may then be more prone to a change of colour.

### Final cleaning operations

The final cleaning to remove any remaining films of grouting dust from the surface is carried out when the cement-based grout has completed hardened (after at least 36-48 hours), by applying an acidic detergent (using a sponge or rags) by hand. The guidelines given below must be followed carefully:

#### 1. Recommended products.

We recommend the use of a neutral detergent, such as FILA CLEANER by FILA, diluted to a ratio of 1:30 (1 litre in every 30 litres of hot water) preferably in hot water

Quantity: 2 litres neutral detergent for every 100m<sup>2</sup>.

The use of diluted generic acids must be avoided (due to the harmful fumes they give off and their "burning action" on the joints).

#### 2. Method of use.

a - Wet the surface with water in such a way that the neutral detergent solution is better dispersed on the tiled surface;

b - Spread the neutral detergent diluted in water uniformly using a normal sponge or a rough floor-cloth.

c - Let the product react for a few minutes, depending on the amount of dirt;

d - Move vigorously over the surface with a commercially available scotch-brite sponge (or a brush with nylon bristles in the case the initial cleaning operation has not been carried out correctly);

e - Collect any excess using rags.

Rinse thoroughly with clean, warm water, repeating the operation if necessary until all marks/streaks in the gaps have been eliminated.

### Maintenance

For daily maintenance operations we recommend the use of the neutral detergent FILA CLEANER diluted 1:200 (2-3 capfuls of product in 5 litres of water) in possibly warm water: Wring the rags, or the sponge, so that the surface is wet as little as possible. Detergents which leave a high amount of residue or rags which are not properly wrung may cause streaks, dull areas or water marks on the floor. Rinsing is not necessary. Excellent results can also be obtained using the product FILABRIO, which is sprayed directly on the surface and wiped clean using a dry cloth.

To clean dirtier areas we recommend using FILA PS/87 diluted 1:10. Rinse after use.

## CONSEILS POUR LE JOINTOIEMENT ET LE NETTOYAGE APRÈS POSE

### Jointoiment et premier nettoyage

#### 1. Types de mortier.

Pour la réalisation des joints (de 1,0 mm de largeur minimum), il est recommandé de n'utiliser que des mortiers de jointoiment améliorés à base de ciment (CLASSE CG2 selon la norme NF EN 13888), de type KERACOLOR FF de chez MAPEI S.p.a. sans additif.

#### 2. Application du mortier.

Bien remplir les interstices avec la solution à base de ciment à l'aide de la spatule prévue à cet effet ou d'un couteau à enduire en caoutchouc sans laisser de vides ni d'inégalités.

#### 3. Élimination du mortier superflu.

Cette opération revêt une importance capitale, car elle représente la première étape de l'intervention de nettoyage après jointoiment du sol qui servira à faciliter le nettoyage de fin de chantier.

a - Enlever le mortier superflu de la surface en passant la spatule ou le couteau à enduire en diagonale à la section des joints, avant le durcissement du mortier.

b - Attendre que le mortier perde sa plasticité, en général 5 minutes, avant de nettoyer les résidus en passant une éponge dure de cellulose humide en diagonale à la section des joints ;

c - Rincer souvent l'éponge dans deux seaux d'eau différents : le premier pour débarrasser l'éponge du mortier superflu et le deuxième avec de l'eau claire pour rincer l'éponge ;

d - Une fois le matériau sec, rincer à l'eau claire chaude.

Si le nettoyage est fait trop tôt (lorsque le mortier est encore à l'état plastique), les joints peuvent être vidés en partie et ont plus tendance à changer de couleur.

### Nettoyage de fin de chantier

Ce n'est qu'une fois le mortier à base de ciment complètement durci que se fait le nettoyage final pour éliminer l'éventuel voile poussiéreux formé par le mortier (minimum 36-48 heures). Pour ce faire, nettoyer avec un nettoyant acide appliqué à la main (éponge ou chiffons), en suivant à la lettre les conseils ci-après.

#### 1. Produits recommandés.

Nous conseillons l'utilisation d'une solution détergente neutre, genre FILA CLEANER de FILE, diluée si possible dans de l'eau chaude au 1/30 (1 litre pour 30 l. d'eau chaude).

Quantité à utiliser : 2 litres de solution neutre pour 100 m<sup>2</sup>.

Éviter catégoriquement d'utiliser des solutions acides pour métaux diluées (en raison de leurs vapeurs toxiques et de leur acidité « brûlante » sur les joints).

#### 2. Mode d'emploi.

a - Mouiller la surface avec de l'eau de façon à ce que la solution détergente neutre s'étende plus facilement sur le matériau ;

b - Distribuer la solution neutre diluée de façon uniforme en utilisant une éponge normale ou une serpillière rêche.

c - Laisser agir quelques minutes selon l'intensité de la saleté ;

d - Frotter énergiquement avec une éponge tamponne Scotch-Brite – en vente dans le commerce – (ou avec une brosse à poils en nylon en cas de premier nettoyage mal effectué) ;

e - Récupérer le résidu à l'aide de serpillières.

Rincer abondamment à l'eau claire chaude et refaire l'opération autant de fois que nécessaire pour éliminer les taches ou les résidus des interstices.

### Entretien

Pour l'entretien quotidien, il est recommandé d'utiliser le nettoyant neutre FILA CLEANER dilué à raison de 1.200 (2-3 bouchons de produit pour 5 litres d'eau) dans de l'eau chaude de préférence. Bien tordre le chiffon ou l'éponge de façon à mouiller au minimum la surface. Si des résidus de nettoyant sont laissés sur le sol ou les serpillières sont mal essorées, le carrelage peut présenter des auréoles, un aspect terne ou des taches d'eau. Pas besoin de rincer.

Le produit FILABRIO donne aussi d'excellents résultats. Il suffit de le vaporiser directement la surface et de passer un chiffon sec.

Pour une saleté plus tenace, il est recommandé de nettoyer le sol avec FILA PS/87 dilué à raison de 1:10 et de rincer.

## TIPPS FÜR DIE VERFUGUNG UND DIE REINIGUNG NACH DER VERLEGUNG

### Verfugung und Grundreinigung

#### 1. Fugenmassentypen.

Für die Verfugung (mindestens 1,0 mm Breite) wird empfohlen, ausschließlich zementhaltige Fugenmörtel für stark beanspruchte Fugen (KLASSE CG2 nach EN 13888), Typ KERACOLOR FF von MAPEI S.p.a ohne irgendwelche Zusätze, zu verwenden.

#### 2. Anwendung der Fugenmasse.

Füllen Sie die Fugen mit Mörtelmasse, indem sie den entsprechenden Spachtel oder einen Gummirakel verwenden, ohne Lücken oder Unebenheiten zu belassen.

#### 3. Entfernen Sie die Überreste der Fugenmasse.

Dieser Vorgang ist als erste Phase des Reinigungsprozesses nach der Verfugung des Bodens grundlegend wichtig, um die Endreinigung zu erleichtern.

a - Entfernen Sie die überschüssige Fugenmasse von der Oberfläche, indem Sie den Spachtel oder Raket diagonal zu den Fugen führen, solange die Masse noch frisch ist.

b - Reinigen Sie die restliche Fugenmasse, nur wenn die Masse ihre Formbarkeit verliert, dies ist normalerweise nach 5 Minuten der Fall, mit einem feuchten Schwamm aus harter Zellulose und arbeiten Sie dabei diagonal zu den Fugen.

c - Spülen Sie den Schwamm häufig aus und verwenden Sie dabei zwei verschiedene Wasserbehälter. Einen, um die überschüssige Masse aus dem Schwamm zu entfernen und den anderen für sauberes Wasser, für das Ausspülen des Schwamms.

d - Spülen Sie mit sauberem heißem Wasser nach, sobald die Fugen trocken sind.

Wenn die Reinigung zu früh erfolgt (mit noch formbarer Masse), können die Fugen teilweise geleert werden und es besteht dann eine große Gefahr, dass die Farben sich verändern.

### Endreinigung

Die abschließende Entfernung der eventuellen Staubschicht aus Fugenmassenresten auf der Oberfläche erfolgt nach einer kompletten Aushärtung des zementhaltigen Fugenmörtels (mindest 36-48 Stunden), dabei erfolgt eine Reinigung mit manuell auftragbarem Reinigungsmittel auf Säurebasis (Schwamm oder Lappen), halten Sie sich dabei sorgfältig an die oben angegebenen Tipps.

#### 1. Empfohlene Erzeugnisse.

Es wird empfohlen nur neutrale Reinigungsmittel zu verwenden, Typ FILA CLEANER von FILA, Verdünnung 1:30 (1 Liter in 30 Liter Wasser) mit warmem Wasser.

Verwendungseinheiten: 2 Liter Säurelösung für per 100m<sup>2</sup>.

Vermeiden Sie in jedem Fall die Verwendung von verdünnten Metallsäuren (da diese schädliche Dämpfe aussenden und die Fugen „verbrennen“ können).

#### 2. Ausführungsarten.

a - Die Oberfläche befeuchten, so daß das neutrale Reinigungsmittel sich besser auf dem Material verteilt;

b - Das verdünnte Reinigungsmittel gleichmäßig mit einem normalen Schwamm oder einem Lappen verteilen.

c - Lassen Sie das Reinigungsmittel einige Minuten einwirken, je nachdem wie intensiv die Verschmutzung ist.

d - Arbeiten Sie kräftig mit einem handelsüblichen Scotch-Brite-Schwamm (oder mit einer Bürste mit Nylonborsten, falls die Grundreinigung schlecht ausgeführt wurde).

e - Nehmen Sie die Rückstände mit einem Lappen.

Spülen Sie mit ausreichend klarem heißem Wasser nach, wiederholen Sie diesen Ablauf auch mehrere Male, bis keine Schmutzränder oder -rückstände in den Zwischenräumen mehr vorhanden sind.

### Pflege

Für die tägliche Pflege empfehlen wir die Verwendung des Neutralreinigers FILA CLEANER, der im Verhältnis 1:200 verdünnt wurde (2-3 Deckel des Mittels in 5 Liter Wasser), dabei ist möglichst heißes Wasser zu verwenden, drücken Sie den Lappen oder Mopp sorgfältig aus, um die Oberflächen möglichst wenig zu befeuchten. Reinigungsmittel mit hohem Rückstand oder nicht gut ausgedrückte Lappen können Schmutzstellen, matte Stellen oder Wasserstellen hinterlassen. Ein Nachspülen ist nicht notwendig. Ausgezeichnete Ergebnisse erreicht man auch, wenn das Produkt FILABRIO verwendet wird, das direkt auf die Oberfläche gegeben und dann mit einem trockenen Lappen abgewischt wird.

Für intensivere Verschmutzungen empfehlen wir, mit FILA PS/87, verdünnt im Verhältnis 1:10, zu wischen und dann nachzuspülen.



## CONSEJOS PARA EL REJUNTADO Y LA LIMPIEZA TRAS LA COLOCACIÓN.

### Rejuntado y primera limpieza

1. Tipos de materiales de rejuntado.

Para efectuar el rejuntado (juntas de al menos 1,0 mm de amplitud), se aconseja utilizar solamente lecheadas de cemento para juntas mejoradas (CLASE CG2 según EN 13888), tipo KERACOLOR FF de MAPEI S.p.A., sin ningún aditivo.

2. Modalidad de aplicación del material de rejuntado.

Rellenar bien las juntas con la pasta de cemento, utilizando para ello una espátula adecuada o una rasqueta de caucho, sin dejar vacíos o desniveles.

3. Eliminación de los excesos de rejuntado.

Esta operación es de fundamental importancia, como primera fase del proceso de limpieza tras el rejuntado del pavimento, para facilitar la limpieza de fin de obra.

a - Quitar el exceso de material de rejuntado de la superficie, moviendo la espátula o la rasqueta en diagonal a las juntas, cuando la pasta todavía está fresca;

b - Limpiar los residuos de material de rejuntado sólo cuando la pasta pierde su plasticidad (normalmente después de 5 minutos), utilizando para ello una esponja húmeda de celulosa dura, trabajando en diagonal a las juntas;

c - Enjuagar a menudo la esponja, utilizando dos recipientes distintos de agua: uno para quitar la pasta en exceso de la esponja y otro, de agua limpia, para enjuagar la esponja;

d - Una vez seco el material, enjuagar con agua limpia caliente.

Si la limpieza se efectúa demasiado pronto (con la pasta todavía plástica), las juntas pueden vaciarse parcialmente y estar más sujetas al viraje de color.

### Limpieza de fin de obra

La limpieza final de la posible capa de polvo dejada en la superficie por el material de rejuntado deberá efectuarse una vez secada completamente la lechada de cemento (al menos después de 36-48 horas), realizando una limpieza con detergente ácido, aplicable a mano (con una esponja o un trapo), y ateniéndose escrupulosamente a los consejos detallados a continuación.

1. Productos aconsejados.

Es aconsejable utilizar una solución detergente neutra, tipo FILA CLEANER de FILA, diluida en una proporción de 1:30 (1 litro por 30 de agua caliente) posiblemente en agua caliente.

Cantidad de uso: 2 litros de solución neutra por 100m<sup>2</sup>.

Evitar absolutamente el empleo de ácidos de ferretería diluidos (liberan humos nocivos y queman las juntas).

2. Modalidad de ejecución.

a - Mojar con agua la superficie en modo tal que la solución detergente neutra se extienda bien sobre el material;

b - Distribuir uniformemente la solución neutra diluida utilizando una esponja normal o un paño áspero.

c - Dejar actuar durante unos minutos, según la intensidad de la suciedad;

d - Actuar enérgicamente con una esponja comercial Scotch-Brite (o bien con cepillo con cerdas de nylon en caso de una primera limpieza mal efectuada);

e - Recoger los residuos con trapos.

Enjuagar abundantemente con agua limpia caliente, repitiendo la operación incluso varias veces, hasta eliminar de los intersticios cualquier cerco o residuo.

### Mantenimiento

Para el mantenimiento diario, se aconseja utilizar el detergente neutro FILA CLEANER diluido 1.200 (2-3 tapones de producto en 5 litros de agua) en agua posiblemente caliente, estrujando bien el trapo o la fregona, para mojar lo menos posible la superficie del recubrimiento. Los detergentes de alto residuo, o los trapos no bien estrujados, pueden provocar señales, mateados o manchas de agua. No es necesario enjuagar. También se obtienen óptimos resultados utilizando el producto FILABRIO rociado directamente sobre el recubrimiento y pasado con un paño seco.

Para suciedades más intensas, se aconseja fregar con FILA PS/87 diluido 1: 10 y luego enjuagar.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАТИРКЕ ШВОВ И ЧИСТКЕ ПОСЛЕ УКЛАДКИ

### Затирка швов и первая очистка

1. Типы затирочных материалов

Для заделки швов (шириной не менее 1,0 мм) рекомендуется использовать только улучшенные затирки на цементной основе (КЛАСС CG2 согласно стандарту EN 13888), например, KERACOLOR FF производства MAPEI S.p.a. без каких-либо добавок.

2. Способ нанесения затирки

Тщательно заполните швы цементным раствором, пользуясь специальным шпателем, тёркой или резиновым ракелем, не оставляя пустот или неровностей.

3. Удаление излишков затирочного материала

Эта предельно важная операция составляет первый этап очистки после затирки швов и выполняется с целью облегчить конечную очистку по завершении укладочных работ.

a – Удалите излишки затирочного материала с поверхности, перемещая шпатель или ракель в диагональном направлении относительно швов, пока смесь ещё не затвердела.

b – Когда материал начнёт терять пластичность (обычно через 5 минут), удалите остатки влажной губкой из жёсткой целлюлозы, проводя ею в диагональном направлении относительно швов.

c – Часто прополаскивайте губку, пользуясь двумя разными ёмкостями с водой: одной для удаления излишков раствора, а другой – для прополаскивания губки в чистой воде.

d – Когда материал затвердел, прополощите тёплой чистой водой.

Если очистку провести слишком рано (когда затирка ещё не потеряла пластичность), то из швов можно произвольно удалить часть материала, кроме того, они больше подвержены изменению цвета.

### Очистка по завершении укладочных работ

Окончательное удаление пыльного слоя затирки с поверхности выполняют после полного отвердения цементного раствора (спустя не менее 36-38 часов), используя кислотное средство, которое наносится вручную (губкой или тряпкой). Для этого тщательно придерживайтесь нижеприведённых рекомендаций.

1. Рекомендуемые средства

Рекомендуется пользоваться нейтральным чистящим раствором, например: FILA CLEANER от FILA, разбавленный 1:30 (1 литр в 30 литрах тёплой воды), вода должна быть по возможности тёплой

Количество: 2 литра нейтрального раствора на 100м<sup>2</sup>.

Категорически запрещается применять разведённые кислоты для травления металлов (поскольку они выделяют вредные пары и «сжигают» швы).

2. Порядок выполнения

a – следует смочить водой обрабатываемую поверхность плитки таким образом, чтоб нейтральный чистящий раствор лучше распределился по материалу;

b – равномерно распределить разбавленный нейтральный раствор, посредством простой губки или же жесткой ткани.

c – Оставьте для воздействия на несколько минут, в зависимости от степени загрязнения.

d – Энергично протрите губкой scotch-brite (или щёткой с нейлоновой щетиной, если первая очистка была плохо выполнена).

e – Удалите остатки тряпками.

Промойте поверхность большим количеством чистой теплой воды, при необходимости повторяя операцию несколько раз до полного удаления всех разводов или остатков в щелях.

### Повседневный уход

Для повседневного ухода рекомендуется применять нейтральное моющее средство fila cleaner разбавленное 1:200 (2-3 объема крышки продукта в 5 литрах воды) по возможности в горячей воде, следует хорошо отжимать тряпку или губку для того, чтобы как можно меньше увлажнять поверхность пола. Остатки моющего средства или плохо отжатые тряпки могут стать причиной появления следов, потускнения или водяных пятен. Отличные результаты достигаются при использовании продукта FILABRIO путем его прямого распыливания на поверхность, после чего необходимо протереть сухим полотенцем.

При сильном загрязнении для мытья рекомендуется средство FILA PS/87, разбавленное 1:10, после его применения требуется ополаскивание.

**Caratteristiche tecniche - conforme alla norma EN 14411 (ISO 13006) - Appendice G Gruppo Bla**  
**Technical features - compliant with standards EN 14411 (ISO 13006) - Annex G Group Bla**  
**Caractéristiques techniques - Norme retenue EN 14411 (ISO 13006) - Annexe G Groupe Bla**  
**Technische Daten - Bezugsnorm EN 14411 (ISO 13006) - Anlage G Gruppe Bla**  
**Características técnicas - en conformidad con la norma EN 14411 (ISO 13006) - Anexo G Grupo Bla**  
**Технические характеристики - в соответствии со стандартом EN 14411 (ISO 13006) - Приложение G группа Bla**

		Caratteristica tecnica Technical features Caractéristiques techniques Technische Eigenschaften Características técnicas Технические характеристики	Norma Norme Norme Norm Valor Нормативы	Valore richiesto dalle norme Required standards Valeur prescrite par les normes Normvorgabe Valor estándar exigido por las normas Значение требуемое нормативами	Valore medio - Average value - Valeur Moyenne Durchschnittswert - Valor Mediano - Среднее значение <b>ITALIANSTONE</b>
Caratteristiche di Regolarità Regularity Characteristics Caractéristiques de régularité Regelmäßigkeit Características de regularidad Свойства правильности		Dimensione dei lati - Dimensions of the sides - Dimensions des côtés Massgenauigkeit - Dimensión de los lados - Размеры кромок	ISO 10545-2	*e ± 0,6% *f ± 0,5%	*e ± 0,1% *f ± 0,1%
		Spessore - Thickness - Epaisseur. Stärke - Espesor - Толщина		± 5,0%	Conforme - Suitable for - Conforme Konform - Conforme - Соответствующий
		Rettilinearità spigoli - Straightness - Eguerrage des angles Geradlinigkeit der kanten - Rectilinéidad de los cantos - Прямолинейность ребер		± 0,5%	± 0,1%
		Ortogonalità - Squareness - Orthogonalité Rechtwinkligkeit - Ortogonalidad - Ортогональность		± 0,6%	± 0,1%
		Planarità - Flatness - Planéité Planitaet - Planaridad - Плоскостность		**c.c. ± 0,5% **e.c. ± 0,5% **w ± 0,5%	**c.c. ± 0,3% **e.c. ± 0,3% **w ± 0,3%
Caratteristiche strutturali Structural Characteristics Caractéristiques structurales Strukturelle Eigenschaften Características estructurales Конструктивные свойства		Massa d'acqua assorbita - Water absorption Masse d'eau absorbée - Aufgenommene Wassermasse Peso de agua absorbida - Водопоглощение	ISO 10545-3	≤ 0,5%	≤ 0,1%
Caratt. meccaniche massive Bulk mechanical Characteristics Caractéristiques mécaniques massives Mechanische Eigenschaften des Scherben Características mecánicas Механические свойства массы		Sforzo di rottura - Breaking strenght - Force de rupture Bruchlast - Esfuerzo de ruptura - Усилие на излом	ISO 10545-4	S ≥ 1300 N	S ≥ 1700 N
		Resistenza alla flessione - Breaking strength Résistance a la flexion Biegefestigkeit - Resistencia a la flexión - Прочность на изгиб		R ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	R ≥ 45 N/mm <sup>2</sup>
Caratt. meccaniche superficiali Surface mechanical characteristics Caractéristiques mécaniques superficielles Mechanische Eigenschaften der Oberfläche Características mecánicas superficiales Поверхностные механические свойства		Resistenza all'abrasione profonda - Deep scratch resistance - Résistance à l'abrasion Tiefenabriebharte - Resistencia a la abrasión profunda - Устойчивость к глубокому истиранию	ISO 10545-6	≤ 175 mm <sup>3</sup>	-
		Resistenza all'abrasione superficiale (PEI) - Surface abrasion resistance Résistance à l'abrasion superficielle Widerstand gegen Oberflächenverschleiß - Resistencia a la abrasión superficial - Сопротивление на изгиб и усилию на излом	ISO 10545-7	Come indicato dal produttore	Avorio, Grigio PEI V
Caratt. termo-igrometriche Thermal and hygrometric characteristics C. thermiques et hygrométriques Thermo-hygrometriche Eigenschaften Características termohigrométricas Тепловые и гигрометрические свойства		Coefficiente di dilatazione termica lineare - Linear heat expansion coefficient - Coefficient de dilatation thermique linéique Lineare thermische Dehnung - Coeficiente de dilatación térmica lineal - Коэффициент линейного расширения	ISO 10545-8	Metodo di prova disponibile - Test method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode Método de ensaye disponible - Существующий метод испытания	≤ 7 (MK) <sup>-1</sup>
		Resistenza agli sbalzi termici - Thermal shock resistance - Résistance aux écarts de température - Temperaturwechselbeständigkeit - Resistencia a los choques térmicos - Стойкость к перепаду температур	ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile - Test method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode Método de ensaye disponible - Существующий метод испытания	Resiste - Resistant - résistant Beständig - Resiste - Выдерживает
		Resistenza al gelo - Frost resistance - Résistance au gel - Frostbeständigkeit - Resistencia a las heladas - Морозостойкость	ISO 10545-12	Richiesta - Required - Required Gefordert - Requisito - Согласно норме	Resiste - Resistant - résistant Beständig - Resiste - Выдерживает
Caratteristiche di sicurezza Safety characteristics Caractéristiques de sécurité Sicherheitsmerkmale Características de seguridad Характеристики безопасности		Coefficiente d'attrito statico - Coefficient of static friction Coefficient de frottement statique - Statischer Reibungskoeffizient Coeficiente de rozamiento estático - Устойчивость к скольжению при статической нагрузке	ASTM C 1028 (S.C.O.F.)	Slip Resistant (≥ 0,60)	≥ 0,60 DRY ≥ 0,60 WET
		Classificazione antiscivolo - Non-slip classification - Classification antidérapement Trittsicherheitsklassen - Clasificación antideslizamiento - Классификация противоскользящей плитки	DIN 51130	In funzione dell'ambiente o della zona di lavoro - Basing on the environment or on the working area - En fonction du lieu de pose ou de la zone de travail - Je nach dem ambiente oder dem arbeitsbereich - En función del ambiente o de la zona de trabajo - В ЗАВИСИМОСТИ ОТ СРЕДЫ ИЛИ ОТ ЗОНЫ РАБОТЫ	R 9
Caratteristiche chimiche Chemical characteristics Caractéristiques chimiques Chemische Eigenschaften Características químicas Химические свойства		Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina - Resistance to household chemicals and swimming pool salts - Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines - Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze - Resistencia a los productos químicos de uso doméstico y a los aditivos para piscinas - Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования и химических добавок для бассейна	ISO 10545-13	Classe UB min. Class UB min.	GA
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali - Resistance to low concentrations of acids and alkalis - Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration - Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen - Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis - Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации		Secondo la classificazione indicata dal fabbricante - Manufacturer to state classification - Selon le classement donné par le fabricant Je nach der vom hersteller angegebenen klasse - Según la clasificación indicada por el fabricante - СОГЛАСНО КЛАССИФИКАЦИИ, УКАЗАННОЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ	GLA
		Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali - Resistance to high concentrations of acids and alkalis - Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration - Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen - Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis - Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации		Metodo di prova disponibile - Test method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode Método de ensaye disponible - Существующий метод испытания	GHA
		Resistenza alle macchie - Resistance to stains - Résistance aux taches - Fleckenbeständigkeit - Resistencia a las manchas Стойкость к образованию пятен	ISO 10545-14	Metodo di prova disponibile - Test method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode Método de ensaye disponible - Существующий метод испытания	Pulibile - Cleanable - Nettoyable Kann gereinigt werden Limpiable - Моющийся

\*e Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) della dimensione di fabbricazione. - The deviation, in percent, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size. - Écart admissible de la dimension moyenne par carreau (2 ou 4 côtés) à la dimension de fabrication en pour cent. - Zulässige Abweichung in % der Durchschnittsgröße jeder Fliese (2 oder 4 Seiten) in Bezug auf das Werkmaß. - Desviación admisible en % de las medidas medias de cada azulejo (2 o 4 lados) respecto a las medidas de fabricación. - Допустимое отклонение, в процентах, среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от производственного размера.

\*f Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) della dimensione media dei 10 campioni (20 o 40 lati). - The deviation, in percent, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the average size of the 10 test specimens (20 or 40 sides). Écart admissible de la dimension moyenne par carreau (2 ou 4 côtés) à la moyenne de 10 épreuves (20 ou 40 côtés) en pour cent. - Zulässige Abweichung in % der Durchschnittsgröße jeder Fliese (2 oder 4 Seiten) in Bezug auf die Durchschnittsgröße der 10 Muster (20 oder 40 Seiten) Desviación admisible en % de las medidas medias de cada azulejo (2 o 4 lados) respecto a las medidas medias de cada azulejo (2 o 4 lados) respecto a las medidas medias de cada azulejo (2 o 4 lados). - Допустимое отклонение, в процентах, среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от среднего размера 10 образцов (20 или 40 сторон).

\*\*c.c. Curvatura del centro in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. - Centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes. - Courbure du centre par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. - Mittelpunktwölbung, bezogen auf die über das Werkmaß berechnete Diagonale. - Curvatura del centro respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. - Кривизна центральной части относительно диагонали, рассчитанной исходя из производственных размеров.

\*\*e.c. Curvatura dello spigolo in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. - Edge curvature, related to the corresponding work sizes. - Courbure de l'arête par rapport à la dimension de fabrication correspondante. - Kantenwölbung in Bezug auf das entsprechende Werkmaß. - Curvatura del canto respecto a las medidas correspondientes de fabricación. - Кривизна кромок относительно соответствующих производственных размеров.

\*\*w Sverglomamento in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. - Warpage, related to diagonal calculated from the work sizes. - Déformation par rapport à la diagonale calculée à partir des dimensions de fabrication. - Windschiefe in Bezug auf die über das Werkmaß berechnete Diagonale. - Alabeo respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. - Перекос относительно диагонали, рассчитанной исходя из производственных размеров.

**Caratteristiche tecniche - conforme alla norma EN 14411 (ISO 13006) - Appendice G gruppo Bla**  
**Technical features - compliant with standards EN 14411 (ISO 13006) - Annex G Group Bla**  
**Caractéristiques techniques - Norme retenue EN 14411 (ISO 13006) - Annexe G Groupe Bla**  
**Technische Daten - Bezugsnorm: EN 14411 (ISO 13006) - Anlage G Gruppe Bla**  
**Características técnicas – en conformidad con la norma EN 14411 (ISO 13006) - Anexo G Grupo Bla**  
**Технические характеристики – в соответствии со стандартом EN 14411 (ISO 13006) - Приложение G группа Bla**

		Caratteristiche tecniche Technical features Caractéristiques techniques Technische Eigenschaften Características técnicas Технические характеристики	Norme Norms Norme Norm Valor Нормативы	10x30 Valore richiesto dalle norme Required standards Valeur prescrite par les normes Normvorgabe Valor estándar exigido por las normas Значение требуемое нормативами	10x10 Valore richiesto dalle norme Required standards Valeur prescrite par les normes Normvorgabe Valor estándar exigido por las normas Значение требуемое нормативами	Valore medio - Average value Valeur Moyenne - Durchschnittswert Valor Mediano - Среднее значение <b>ITALIANSTONE</b>
Caratteristiche di Regolarità Regularity Characteristics Caractéristiques de régularité Regelmäßigkeit Características de regularidad Свойства правильности		Dimensione dei lati - Dimensions of the sides - Dimensions des côtés Massgenauigkeit - Dimensión de los lados - Размеры кромок	ISO 10545-2	± 0,75%* ± 0,5%**	*e ± 1% *f ± 0,5%	± 0,1%* ± 0,1%**
		Spessore - Thickness - Epaisseur - Staerke - Espesor - Толщина		± 5,0%	± 10,0%	Conforme - Suitable for - Conforme Konform - Conforme - Соответствующий
		Rettilinearità spigoli - Straightness - Equerrage des angles Geradlinigkeit der kanten - Rectilineidad de los cantos - Прямолинейность рёбер		± 0,5%	± 0,5%	± 0,1%
		Ortogonalità - Squareness - Orthogonalité Rechtwinkligkeit - Ortogonalidad - Ортогональность		± 0,6%	± 0,6%	± 0,1%
		Planarità - Flatness - Planéité Planitaet - Planaridad - Плоскостность	**c.c. ± 0,5% **e.c. ± 0,5% **w ± 0,5%	**c.c. ± 0,5% **e.c. ± 0,5% **w ± 0,5%	c.c. ± 0,3% e.c. ± 0,3% w ± 0,3%	
Caratteristiche strutturali Structural Characteristics Caractéristiques structurales Strukturelle Eigenschaften Características estructurales Конструктивные свойства		Massa d'acqua assorbita - Water absorption - Masse d'eau absorbée Aufgenommene Wassermasse - Peso de agua absorbida - Водопоглощение	ISO 10545-3	≤ 0,5%	≤ 0,5%	≤ 0,1%
Caratteristiche meccaniche massive Bulk mechanical Characteristics Caractéristiques mécaniques massives Mechanische Eigenschaften des Scherben Características mecánicas Механические свойства массы		Sforzo di rottura - Breaking strenght - Force de rupture Bruchlast - Esfuerzo de ruptura - Усилие на излом	ISO 10545-4	S ≥ 1300 N	S ≥ 1300 N	S ≥ 1700 N
		Resistenza alla flessione - Breaking strength - Résistance a la flexion Biegefestigkeit - Resistencia a la flexión - Прочность на изгиб	R ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	R ≥ 35 N/mm <sup>2</sup>	R ≥ 40 N/mm <sup>2</sup>	
Caratt. termo-igrometriche Thermal and hygrometric characteristics Caract. thermiques et hygro- métriques Thermo-hygrometriche Eigenschaften Características termohigrométricas Тепловые и гигрометрические свойства		Coefficiente di dilatazione termica lineare - Linear heat expansion coefficient Coefficient de dilatation thermique linéique - Lineare thermische Dehnung Coeficiente de dilatación térmica lineal - Коэффициент линейного расширения	ISO 10545-8	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode d'essai disponible Verfügbare Prüfmethode Método de ensaye disponible Существующий метод испытания	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode d'essai disponible Verfügbare Prüfmethode Método de ensaye disponible Существующий метод испытания	≤ 7 (МК) <sup>1</sup>
		Resistenza agli sbalzi termici - Thermal shock resistance Resistance aux variations thermiques - Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia a los cambios de temperatura / Устойчивость к перепаду температур	ISO 10545-9	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode d'essai disponible Verfügbare Prüfmethode Método de ensaye disponible Существующий метод испытания	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode d'essai disponible Verfügbare Prüfmethode Método de ensaye disponible Существующий метод испытания	Resiste - Resistant - résistant Beständig - Resiste - Выдерживает
		Resistenza al gelo - Frost resistance - Résistance au gel Frostbestaendigkeit - Resistencia a las heladas - Морозостойкость	ISO 10545-12	Richiesta - Required - Required Gefordert - Requisito - Согласно норме	Richiesta - Required - Required Gefordert - Requisito - Согласно норме	Resiste - Resistant - résistant Beständig - Resiste - Выдерживает
Caratteristiche chimiche Chemical characteristics Caractéristiques chimiques Chemische Eigenschaften Características químicas Химические свойства		Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to household chemicals Résistance aux produits chimiques à usage domestique Beständigkeit gegen Haushaltschemikalien Resistencia a los productos químicos de uso doméstico Устойчивость к воздействию химических средств домашнего использования	ISO 10545-13	Classe GB min. Class GB min.	Classe GB min. Class GB min.	GA
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali - Resistance to low concentrations of acids and alkalis - Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration - Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen - Resistencia a bajas concentraciones de ácidos y álcalis - Устойчивость к кислотам и щелочам низкой концентрации	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufacturer to state classification - Selon le classement donné par le fabricant Je nach der vom hersteller angegebenen klasse Según la clasificación indicada por el fabricante СОГЛАСНО КЛАССИФИКАЦИИ, УКАЗАННОЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ	Secondo la classificazione indicata dal fabbricante Manufacturer to state classification - Selon le classement donné par le fabricant Je nach der vom hersteller angegebenen klasse Según la clasificación indicada por el fabricante СОГЛАСНО КЛАССИФИКАЦИИ, УКАЗАННОЙ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ	GLA	
		Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali - Resistance to high concentrations of acids and alkalis - Résistance aux acides et aux alcalis à haute concentration - Beständigkeit gegen hochkonzentrierte Säuren und Laugen - Resistencia a altas concentraciones de ácidos y álcalis - Устойчивость к кислотам и щелочам высокой концентрации	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode - Método de ensaye disponible - Существующий метод испытания	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode - Método de ensaye disponible - Существующий метод испытания	GHA	
		Resistenza alle macchie - Resistance to stains - Résistance aux taches Fleckenbeständigkeit - Resistencia a las manchas - Стойкость к образованию пятен	ISO 10545-14	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode - Método de ensaye disponible - Существующий метод испытания	Metodo di prova disponibile Test method available Méthode d'essai disponible - Verfügbare Prüfmethode - Método de ensaye disponible - Существующий метод испытания	Pulibile - Cleanable - Nettoyable Kann gereinigt werden Limpiable - Моющийся

\*e Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) della dimensione di fabbricazione. - The deviation, in percent, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the work size. - Écart admissible de la dimension moyenne par carreau (2 ou 4 côtés) à la dimension de fabrication en pour cent. - Zulässige Abweichung in % der Durchschnittsgröße jeder Fliese (2 oder 4 Seiten) in Bezug auf das Werkmaß. - Desviación admisible en % de las medidas medias de cada azulejo (2 o 4 lados) respecto a las medidas de fabricación. - Допустимое отклонение, в процентах, среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от производственного размера.

\*f Deviazione ammissibile, in per cento, della dimensione media di ogni piastrella (2 o 4 lati) della dimensione media dei 10 campioni (20 o 40 lati). - The deviation, in percent, of the average size for each tile (2 or 4 sides) from the average size of the 10 test specimens (20 or 40 sides). - Écart admissible de la dimension moyenne par carreau (2 ou 4 côtés) à la moyenne de 10 épreuves (20 ou 40 côtés) en pour cent. - Zulässige Abweichung in % der Durchschnittsgröße jeder Fliese (2 oder 4 Seiten) in Bezug auf die Durchschnittsgröße der 10 Muster (20 oder 40 Seiten). - Desviación admisible en % de las medidas medias de cada azulejo (2 o 4 lados) respecto a las medidas medias de las 10 muestras (20 o 40 lados). - Допустимое отклонение, в процентах, среднего размера каждой плитки (2 или 4 стороны) от среднего размера 10 образцов (или 40 сторон).

\*\*c.c. Curvatura del centro in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. - Centre curvature, related to diagonal calculated from the work sizes. - Courbure du centre par rapport à la diagonale calculée selon les dimensions de fabrication. - Mittelpunktwölbung, bezogen auf die über das Werkmaß berechnete Diagonale. - Curvatura del centro respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. - Кривизна центральной части относительно диагонали, рассчитанной исходя из производственных размеров.

\*\*e.c. Curvatura dello spigolo in rapporto alle dimensioni di fabbricazione corrispondenti. - Edge curvature, related to the corresponding work sizes. - Courbure de l'arête par rapport à la dimension de fabrication correspondante. - Kantenwölbung in Bezug auf das entsprechende Werkmaß. - Curvatura del canto respecto a las medidas correspondientes de fabricación. - Кривизна кромок относительно соответствующих производственных размеров.

\*\*w Svergolamento in rapporto alla diagonale calcolata secondo le dimensioni di fabbricazione. - Warpage, related to diagonal calculated from the work sizes. - Déformation par rapport à la diagonale calculée à partir des dimensions de fabrication. - Windschiefe in Bezug auf die über das Werkmaß berechnete Diagonale. - Alabeo respecto a la diagonal calculada según las medidas de fabricación. - Перекос относительно диагонали, рассчитанной исходя из производственных размеров.

# MARCA CORONA 1741

EVOLUZIONE CERAMICA

CERAMICHE MARCA CORONA SPA  
via Emilia Romagna, 7  
41049 Sassuolo (Modena)  
Tel. +39 0536 867200  
Fax +39 0536 867320-51  
[www.marcacorona.it](http://www.marcacorona.it)  
[info@marcacorona.it](mailto:info@marcacorona.it)

